



Mivelli

Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова из Украины мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убое и переработке птицы. Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова м'ясо, м'ясну сировину та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки птиці.
Certificat sanitar-veterinar pentru carne de pasăre exportată pe teritoriul vamal al Republicii Moldova
Ucraina

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Partea I: Detalii despre lotul expedit	I.1. Отправитель / Відправник / Expedito Наименование / Назва / Denumirea ТОВ "УПГ-Інвест" Адрес / Адреса / Adresa ул.И.Богуна,146 с.Мамаевцы Черновицкая обл. Тел. / Номер телефону / Tel.		I.2. Идентификационный номер сертификата Идентификаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 73/16915/66			
			I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера / Центральный компетентный орган страны-экспортера / Autoritatea centrală competentă țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей			
			I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера / Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare ГУ «Черновицкая РБВМ»			
	I.5. Получатель / Одержувач / Destinat Наименование / Назва / Denumirea ООО «47 th Parallel» Адрес / Адреса / Adresa Молдова, MD-2012, г. Кишинева, бульвар Штефана чел Марэ,132 Почтовый индекс / Поштовий індекс / Cod poștal Тел. / Номер телефону / Tel.					
I.6. Страна происхождения / Країна походження / Țara de origine Украина	Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-2	I.7. Регион происхождения / Рeгиoн походження / Regiunea de origine Черновицкая	Код / Код / Cod 24	I.8. Страна назначения / Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика	Код ISO / Код ISO / Codul ISO MD	
I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine Наименование / Назва / Denumirea ООО «УПГ-Інвест» Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с.Мамаевцы, ул.И.Богуна,16 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare UA-24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP						
I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării Адрес / Адреса / Adresa Черновицкая обл., Черновицкий р-н, с.Мамаевцы, ул.И.Богуна,146			I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii 07.06.2023			



12. Транспортное средство / Транспорт / Transportul Самолет / Літак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/>		I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei: Мамалыга - Кривая	
Идентификация / Ідентифікація / Identificarea: EFQ 402 Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente: CMR № 000284 07.06.2023			
I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului "Ковбаски индичі для гриля (зі спеціями, ох.) Carnea de curcan pentru gratar"; Гомілка индича - Gambe de curcan; Гомілка индича без шкіри і кістки Gambe de curcan fara piele si os; Крыло индиче 2-х фалангове Aripa de curcan, fara varfuri; Крыло индиче без шкіри і кістки Carne de aripa de curcan; Крыло индиче ліктьова частина Aripa de curcan partea inferioara; Ніжка индича Pulpa de curcan; Печінка индича Ficat de curcan; Півтушка индича Jumatate de curcan eviscerat; Серця индичі Inimi de curcan; Стегно без шкіри та кістки индиче Coapsa din carne de curcan fara piele si os; Стегно индиче Coapsa de curcan; Стегно индички мариноване охол. вак. Coapsa de curcan in marinada; Філе индиче Fileu de curcan; Філе индички мариноване охол. вак. Fileu de curcan in marinada; Шия индича Gat de curcan; Шлунки индичі Pipote de curcan		I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul pozitiei tarifare 0207 26 10 00; 0207 26 20 00; 0207 26 30 00; 0207 26 40 00; 0207 26 60 00; 0207 26 70 00; 0207 26 91 00; 0207 26 99 00; 1601 00 99 00	
I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/>		I.16. Количество / Кількість / Cantitatea 753	
I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломбы/контейнера / Numărul sigiliului/containerului D60156838, D60156839, D60156840		I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului Вакуумные пакеты, картонные коробки,	
I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru: Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/>			
I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova <input checked="" type="checkbox"/>			
I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:			
Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii UA-24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP		Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg) 3128.348	
Разделочное предприятие / Підприємство з обвалювання / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»		Холодильник / Холодильник / Depozit frigorific ООО «УПГ-Инвест»	
		Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare ООО «УПГ-Инвест»	
		Бойня (мясокомбинат) / Бійня (м'ясокомбінат) / Abatorul (unitatea de tranșare) ООО «УПГ-Инвест»	
		Маркировка / Маркування / Marca de sănătate 24-06-18-II-SH	



II. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення про придатність товару до вживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000695e/23.19.05.2023

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / державний/офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую таке: / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial i stat, prin prezenta certific următoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое здоровой птицы на боенских предприятиях и переработаны на птицеперерабатывающих предприятиях, с введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). / Експортвані на митну територію Республіки Молдова м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці на забійних підприємствах та перероблені та птицепереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Carnea și produse din carne de pasăre destinate pentru consum uman, exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, se obțin din sacrificarea și procesarea păsărilor sănătoase la abator, întreprinderile de procesare a păsărilor, unde au fost introduse procedurile actuale bazate pe principiile sistemului de analiză și control al pericolelor în punctele critice de control (НАССР).

II.2. Птица, мясо, мясное сырье и субпродукты от которой предназначены для экспорта на таможенную территорию Республики Молдова, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и внутренние органы – послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной ветеринарной службой. / Птиця, м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти з птиці, які призначені для експорту на територію Республіки Молдова пройшли передзабійний ветеринарний огляд, а тушки та внутрішні органи – післязабійну ветеринарно-санітарну експертизу, проведену державною ветеринарною службою. Păsările, materiile prime din carne și subprodusele, din care sunt fabricate produse din carne finite, au fost obținute de la păsări clinic sănătoase și care au fost supuse expertizei sanitar veterinare.

II.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое и переработке здоровой птицы, происходящей из хозяйств или административной территории, официально свободных от заразных болезней животных: / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці, яка походить із господарств або адміністративної території, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Carnea, materiile prime din carne și subprodus sunt obținute în timpul sacrificării și prelucrării păsărilor sănătoase provenite din ferme sau teritorii administrative care sunt oficil libere de boli infecțioase ale animalelor

- гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации, – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; / грипу птиці, який підлягає обов'язковій декларації відповідно Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ, - протягом останні 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах эпизоотичного контролю; / gripa aviară, care face obiectul unei declarații obligatorii în conformitate cu Codul sanitar al animalelor terestre OIE, - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni la eliminarea și rezultatele negative ale controlului epizootic ;

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля / хвороби Ньюкасла – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпінг ауту» та негативних результатах эпизоотичного контролю / Boala Newcastle - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni în caz de „eliminare” și rezultate negative ale controlului epizootic

II.4. Птица, от которой получены мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / Птиця, від якої отримано м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, не піддавалась дії пестицидів, натуральних чи синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків а також лікарських засобів, які було введено перед забоем пізніше термінів, що рекомендовані інструкціями з їх використання. / Păsările din care au fost obținute carnea, materiile prime din carne și subprodusele nu au fost expuse pesticidelor substanțelor hormonale estrogenice naturale sau sintetice, medicamentelor tireostatice, antibioticelor, precum și medicamentelor introduse înainte de sacrificare mai târziu decât timpul recomandat de instrucțiunile pentru utilizarea lor

II.5. Птица поступила на убой из хозяйств, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Птиця, яка надійшла на забій із господарств, в яких реалізується програма контролю щодо сальмонельозу відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ. / Păsările de curte intrate pentru sacrificare de la fermele care implementează un program de control al salmonelozei în conformitate cu Codul OIE pentru sănătatea animalelor terestre





Мясо, мясное сырье и субпродукты, экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова имеют температуру в толще мышцы не выше -12 °С для замороженной птицы (температура при хранении должна быть -18 °С) / Carne și subprodusele primite din carne și subprodusele exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova au o temperatură în grosul mîscării nu mai mare de -12 °C pentru păsările de curte congelate (temperatura de depozitare ar trebui să fie -18 °C);

П.8. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствующим действующим на таможенной территории страны экспортера ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають діючим на митній території країни експортера ветеринарним та санітарним вимогам та правилам. / Parametrii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici și radiologici ai cărnii respectă cerințele și normele sanitare și veterinarie în vigoare pe teritoriul vamal al țării exportatoare

П.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти визнані придатними до вживання в їжу людиною. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt recunoscute ca fiind adecvate consumului uman.

П.10. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / Продукція має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці. Етикетка наклеєна на упаковці таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілісності. У випадку, якщо конструкція упаковки запобігає несанкціоноване її розкриття, етикетка розташована на упаковці таким чином, що вона не може бути використана повторно. / Produsele sunt marcate (ștampilă veterinară) pe ambalaj. Eticheta este lipită pe ambalaj în așa fel încât deschiderea ambalajului este imposibilă fără încălcarea integrității etichetei. Ambalajul trebuie să fie în așa fel ca împiedice deschiderea neautorizată a acestuia, eticheta este așezată pe ambalaj astfel încât să nu poată fi refolosită.

П.11. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям страны экспортера. / Тара та пакувальний матеріал одноразові та відповідають вимогам країни експортера. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării exportatoare.

П.12. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране экспортере. / Транспортний засіб оброблено та підготовано відповідно до правил, прийнятих в країні експортер. / Transportul a fost prelucrat și pregătit în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare

Примечания/Примітки/Notă

Часть I/ Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказать реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor de cale ferată, numele navelor, dacă este cunoscut, numărul zborurilor aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказать код вантажу (УКТЗЕД). / Specificați codul produsului(codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланка. / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках ААА №261760; ААА №261761; ААА №261762 ААА №261763

Место / Місце / Locul г. Новоселица Дата / Дата / Data 07.06.2023 Печать / Печатка / Ștampila

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat
Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Прилипчан-Вікторія Василівна Провідний лікар ветеринарної медицини - офіційний ветеринарний лікар / Прилипчан-Вікторія Василівна Ведучий лікар ветеринарної медицини - офіційний ветеринарний лікар



ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА № 8796

Найменування підприємства виробника

Юр. адреса: 59343, Україна, Чернівецька обл., Чернівецький р-н, село Мамаївці, вул. Івана Ботуна, 16, Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест", тел.: 0373626911

(область, район, місто)

Відправник Товариство з обмеженою відповідальністю "УПГ-Інвест"

Товароотримувач ООО "47th Parallel"

Дата відвантаження 07 червня 2023

Накладна (специфікація) № ІНВОИС 0174

від 07 червня 2023

Країна походження продукції Україна

№ п/п	Назва продукції і сорт	Вид упаковки	Маса (вага)	К-сть упаковок	Дата і час виготовлення	Умови зберігання (т. вологость)	Термін зберігання згідно вимог нормативних документів	Виготовлена за технологією інструкцією з дотриманням ветеринарно-санітарних правил, відповідає відповідній нормативній документації (ГОСТ, ДСТУ, ТУ)
1	Філе Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	1506,498	352	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
2	Стегно Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	105,702	26	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
3	Крило Індика охол. зак. Сяйвір	Термоформер	135,976	34	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
4	Пічінка Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	131,590	32	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
5	Серце Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	116,614	28	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
6	Шлунок Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	111,782	27	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
7	Шия Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	78,524	19	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
8	Крило Індика (ліктьова частина) охол. вак. Сяйвір	Термоформер	120,764	29	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
9	Гомілка Індика охол. вак. Сяйвір	Термоформер	134,984	34	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
10	Ніжка (окіст) Індика охол. вак.	Термоформер	94,148	20	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
11	Ковбаски "Гриль"	Модифік. газове середовище, картонна коробка	49,088	15	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
12	М'ясо стегна Індика охол. вак. Сяйвір	вакуумний паке	257,048	61	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
13	Філе Індички мариноване охол. вак.	вакуумний паке	31,064	11	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
14	Стегно Індички мариноване охол. вак.	вакуумний паке	32,334	10	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
15	Головинка тушки Індички охол. вак. Сяйвір	Термоформер	45,710	12	07.06.2023	10...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019



16	М'ясо крила Індички охол. вак. Сайвір	Термоформер	88.016	22	07.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
17	М'ясо голітки Індички Без шкіри та кістки охол. вак. Сайвір	Термоформер	88.506	21	07.06.2023	t 0...+4	10 діб	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019

Висновок МОЗ про відповідність вимогам НД:

ЦЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000695 е/23 дата видачі 19 травня 2023 р.

Додаткова інформація:

1. Експлуатаційний дозвіл для потужностей (об'єктів) з виробництва, переробки та реалізації харчових продуктів:

№ а-УА-24-06-18-ІІ-ШН а-УА-24-06-19-У-ММ-МР-MSM-ІІ-СР від: 01 липня 2019 р. виданий Державна служба України з питань безпеності харчових продуктів та захисту споживачів

Декларація поширюється на партію виготовленої продукції:

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції на показники безпеності та якості проводяться:

ЦЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000695 е/23 дата видачі 19 травня 2023 р.

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції проводяться:

ЦЕРНІВЕЦЬКА РЕГІОНАЛЬНА ДЕРЖАВНА ЛАБОРАТОРІЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
 Експертний висновок: № №000695 е/23 дата видачі 19 травня 2023 р.

Керівник (власник) підприємства

Технолог виробництва

